

# Modals 1

Anisa Schardl

February 13, 2008

Data are from Hanna Pajalahti. Hanna's mother is from all over Finland and her dad is from Savo (middle Finland.) Hanna was born in Maine and lived in the USA until she was 3, and then moved to southern Finland. She lived in southern Finland basically all her life, except for a couple years spent in middle Finland.

- (1) a. mä parkkeeraan mun auton  
1SG.NOM park.1SG 1SG.GEN car.ACC  
'I park my car'  
b. mä parkkeeraan autoni  
1SG.NOM park.1SG car.1SG.POSS  
'I park my car'

Hanna says that dropping *mä* sound smore formal, more like a statement. She wouldn't drop it.

- (2) ...tähän  
...here
- (3) (mä) haluan parkkeerata tähän  
(1SG.NOM) want.1SG park this.ILL  
'I want to park my car here'
- (4) (mä) en halua parkkeerata tähän  
(1SG.NOM) NEG.1SG want park this.ILL  
'I don't want to park my car tähän
- (5) (mä) haluan parkkeerata (mun auton) jonnakin muualle  
(1SG.NOM) want.1SG park (1SG.GEN car.ACC) somewhere else.ALL  
'I want to park my car somewhere else'
- (6) mun täytyy parkkeerata mun auto tähän  
1SG.GEN must.3SG park 1SG.GEN car.NOM this.ILL  
'I must park my car here'
- (7) mun ei täydy parkkeerata mun autoa tähän  
1SG.GEN NEG.3SG must park 1SG.GEN car.PART this.ILL  
'I don't have to park my car here'  
Neg >> must, # must >> Neg
- (8) (mä) en saa parkkeerata mun autoa tähän  
(1SG.NOM) NEG.1SG get park 1SG.GEN car.PART this.ILL  
'I'm not allowed to park here'
- (9) (mä) en mahdu parkkeeraamaan (mun autoa) tähän  
(1SG.NOM) NEG.1SG fit park.NL.ILL (1SG.GEN car.PART) this.ILL  
'There's not enough room for me to park here'
- (10) (mä) en voi parkkeerata tähän  
(1SG.NOM) NEG.1SG can park this.ILL

'I can't park here'

- (11) (mä) en voi parkkeerata tänne  
(1SG.NOM) NEG.1SG can park around.here  
'I can't park here'
- (12) minulla/mulla ei ole lupaa parkkeerata tähän  
(1SG.ADESS) NEG.3SG COP allowed park this.ILL  
'I'm not allowed to park here'

Hanna says that (12) sounds like your dad or a person told you not to park there, rather than a law.

- (13) mua on kielletty parkkeeraamasta tähän  
1SG.PART COP.3SG not.permitted park.ELA this.ILL  
'I'm not permitted to park here'

Hanna says that (13) sounds like someone told you not to park there.

- (14) pysäköinti kielletty  
(what it says on a NO PARKING sign)
- (15) tähän ei saa parkkeerata  
here NEG.3SG get park  
'there's no parking here'
- (16) (mä) en saa parkkeerata tähän  
1SG.NOM neg.1SG get park this.ILL  
'I can't park here'

Hanna says that (15) and (16) sound like you were told by a sign not to park there.

- (17) (mä) saan parkkeerata tähän  
1SG.NOM get.1SG park this.ILL  
'I'm allowed to park here'
- (18) tähän saa parkkeerata  
here get.3SG park  
'one can park here'
- (19) (mä) parkkeeraan ehkä tähän  
(1SG.NOM) park.1SG maybe this.ILL  
'I might park here'
- (20) (mä) parkkeeraan ehkä tähän huomenna  
(1SG.NOM) park.1SG maybe this.ILL tomorrow  
'I might park here tomorrow'
- (21) (mä) saatan parkkeerata tähän huomenna  
(1SG.NOM) might.1SG park this.ILL tomorrow  
'I might park here tomorrow'
- (22) (mä) en halua parkkeerata tähän  
(1SG.NOM) NEG.1SG want park this.ILL  
'I don't want to park here'
- (23) en sais(i) syödä tätä salaattia  
NEG.1SG should eat this.PART salad.PART  
'I'm not allowed to eat this salad, (but maybe I will)'

Hanna says that you can only say (23) if you're really thinking about eating the salad.

- (24) mun ei pitäis(i) syödä tätä salaattia  
 1SG.GEN NEG.3SG supposed-to eat this.PART salad.PART  
 'I shouldn't eat this salad'
- (25) ulkona sataa  
 outside rain.3SG  
 'it's raining out'
- (26) täällä sataa  
 this.ADESS rain.3SG  
 'it's raining here'
- (27) nyt sataa  
 now rain.3SG  
 'it's raining now'
- (28) huomenna sataa  
 tomorrow rain.3SG  
 'it's going to rain tomorrow'
- (29) huomenna ei sada  
 tomorrow NEG.3SG rain  
 'it's not going to rain tomorrow'
- (30) huomenna pitäis sataa  
 tomorrow supposed-to.3SG rain  
 'it's supposed to rain tomorrow'
- (31) huomenna ei pitäis sataa  
 tomorrow NEG.3SG supposed-to rain  
 'it's not supposed to rain tomorrow'
- (32) lunta sataa  
 snow rain.3SG  
 'it's snowing'
- (33) sataa lunta  
 rain.3SG snow  
 'it's snowing'
- (34) lumi  
 'snow'
- (35) mun täytyy parkkeerata tähän  
 1SG.GEN must.3SG park this.ILL  
 'I must park here'
- (36) (mä) tartten/tarvitsen töitä  
 (1SG.NOM) need.1SG work.PL.PART  
 'I need a job'
- (37) mun täytyy syödä  
 1SG.GEN must.3SG eat  
 'I must eat'
- (38) (mä) tartten yhen kirjan  
 (1SG.NOM) need.1SG one.ACC book.ACC  
 'I need a (particular) book'
- (39) \*(mä) tartten kirjan  
 (1SG.NOM) need.1SG book.ACC

'I need a book'

- (40) (mä) tartten kirjan, jonka päällä voisin istua  
(1SG.NOM) need.1SG book.ACC REL.GEN on can.SUBJ.1SG sit  
'I need a book that I could sit on', 'I need a book to sit on'